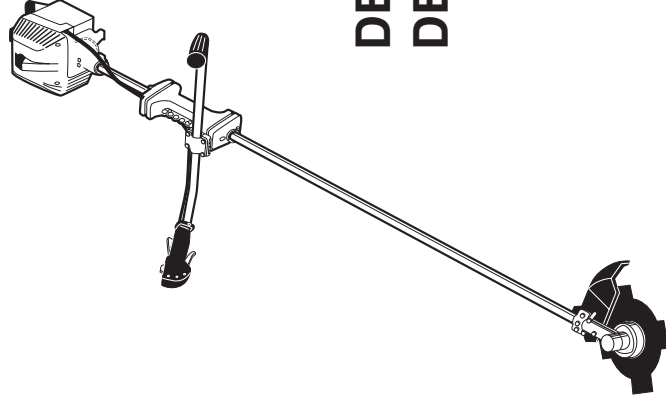




**Spare Parts List**  
**Ersatzteilliste**  
**Liste de pièces détachées**  
**Lista de piezas de repuesto**

2003-02

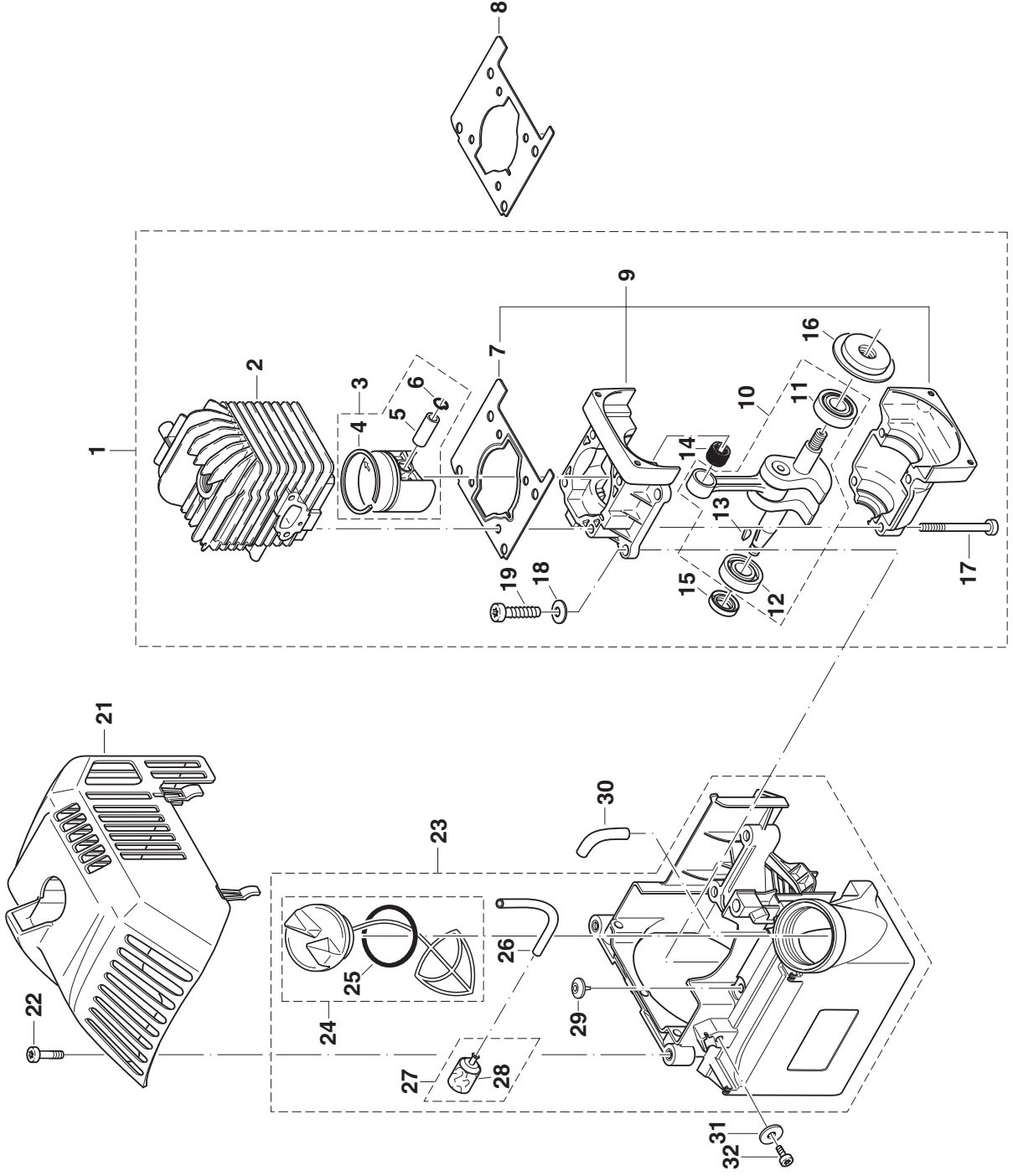


**DBC 340**  
**DBC 400**

DBC 340  
DBC 400

1

Zylinder, Kurbeltrieb, Gehäuse  
Cylinder, crankshaft, crankcase  
Cylindre, vilebrequin, carter-vilebrequin  
Cilindro, cigüeñal, carter cigüeñal





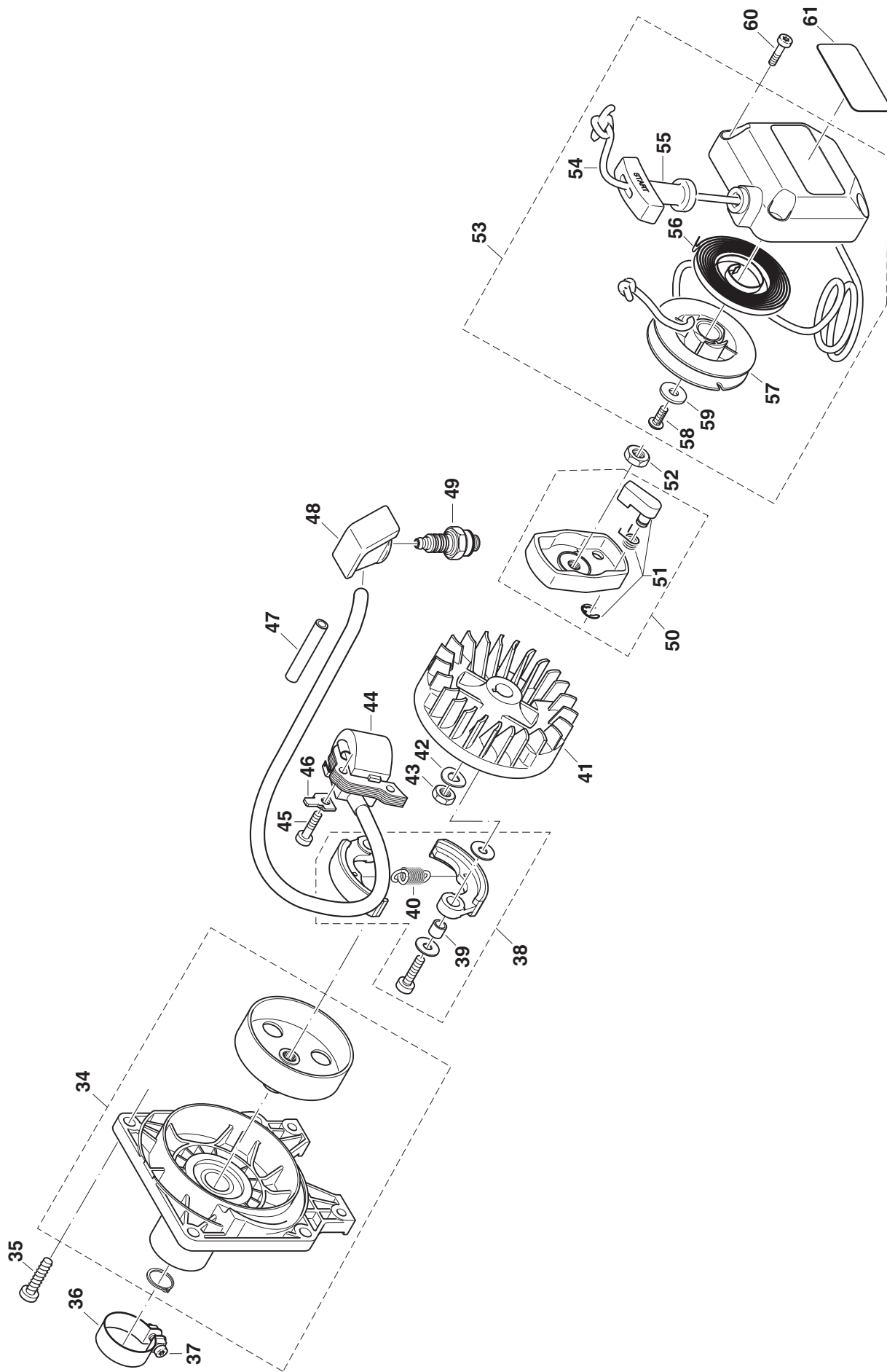
**DBC 340, DBC 400**

| Seite / Page | Pos. | DBC 340 | DBC 400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                 | Spezifikation<br>Specification | Description              | Désignation                | Denominación               |
|--------------|------|---------|---------|--------------------------------------|--|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1            | 1    | 1       | 1       | 384 100 100                          |  | Shortblock                  | 33 cm <sup>3</sup>             | Short block              | Short block                | Short block                |
| 1            | 1    | 1       | 1       | 385 100 100                          |  | Shortblock                  | 40 cm <sup>3</sup>             | Short block              | Short block                | Short block                |
| 1            | 2    | 1       | 1       | 384 131 012                          |  | Zylinder                    | ø 37                           | Cylinder                 | Cylindre                   | Cilindro                   |
| 1            | 2    | 1       | 1       | 385 131 011                          |  | Zylinder                    | ø 40                           | Cylinder                 | Cylindre                   | Cilindro                   |
| 1            | 3    | 1       | 1       | 957 132 384                          |  | Kolben kpl.                 | ø 37                           | Piston assy.             | Piston cpl.                | Pistón cpl.                |
| 1            | 3    | 1       | 1       | 957 132 385                          |  | Kolben kpl.                 | ø 40                           | Piston assy.             | Piston cpl.                | Pistón cpl.                |
| 1            | 4    | 1       | 1       | 021 132 030                          |  | Kolbenring                  | ø 37                           | Piston ring              | Segment de piston          | Segment de pistón          |
| 1            | 4    | 1       | 1       | 021 132 230                          |  | Kolbenring                  | ø 40                           | Piston ring              | Segment de piston          | Segment de pistón          |
| 1            | 5    | 1       | 1       | 385 132 030                          |  | Kolbenbolzen                |                                | Piston pin               | Axe de piston              | Axe de pistón              |
| 1            | 6    | 2       | 2       | 385 132 040                          |  | Sprengring                  |                                | Spring ring              | Anneau ressort             | Anillo elastico            |
| 1            | 7    | 1       | 1       | 385 131 030                          | 4712 ➡                                 | Dichtung                    |                                | Gasket                   | Joint                      | Junta                      |
| 1            | 8    | 1       | 1       | 965 527 010                          | ➡ 4711                                 | Dichtung                    |                                | Gasket                   | Joint                      | Junta                      |
| 1            | 9    | 1       | 1       | 385 111 101                          | SI 2001/14                             | Kurbelgehäuse kpl.          |                                | Crankcase assy.          | Carter-viebrequin cpl.     | Carter cigüeñal cpl.       |
| 1            | 10   | 1       | 1       | 385 120 100                          |  | Kurbelwelle kpl.            |                                | Crankshaft assy.         | Viebrequin cpl.            | Cigüeñal cpl.              |
| 1            | 11   | 1       | 1       | 960 102 129                          |  | Kugellager                  |                                | Ball bearing             | Roulement à billes         | Rodamiento de bolas        |
| 1            | 12   | 1       | 1       | 960 102 129                          |  | Kugellager                  |                                | Ball bearing             | Roulement à billes         | Rodamiento de bolas        |
| 1            | 13   | 1       | 1       | 939 620 371                          |  | Scheibenfeder               |                                | Key                      | Clavette                   | Chaveta                    |
| 1            | 14   | 1       | 1       | 962 211 033                          |  | Nadelkäfig                  |                                | Needle cage              | Cage à aiguilles           | Jaula de agujas            |
| 1            | 15   | 1       | 1       | 962 900 057                          |  | Radialdichtring             |                                | Radial ring              | Joint radial               | Junta radial               |
| 1            | 16   | 1       | 1       | 962 900 060                          | SI 2000/06                             | Radialdichtring             |                                | Radial ring              | Joint radial               | Junta radial               |
| 1            | 17   | 4       | 4       | 908 505 555                          |  | Innenstern-Schraube         | M5x55                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 1            | 18   | 4       | 4       | 928 014 000                          |  | Teilerfeder                 |                                | Cup spring               | Ressort à disques          | Resorte de disco           |
| 1            | 19   | 4       | 4       | 913 467 304                          |  | Innenstern-Schraube         | 6,7x30                         | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 1            | 21   | 1       | 1       | 387 118 611                          |  | Haube blau                  |                                | Hood blue                | Capot bleu                 | Tapa protectora azul       |
| 1            | 22   | 2       | 2       | 908 605 205                          |  | Innenstern-Schlitz-Schraube | M5x20                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 1            | 23   | 1       | 1       | 387 110 302                          |  | Motorträger kpl. schwarz    |                                | Motor housing cpl. black | Carter du moteur cpl. noir | Carter de motor cpl. negro |
| 1            | 24   | 1       | 1       | 010 114 091                          |  | Tankverschluss kpl.         |                                | Tank plug cpl.           | Bouchon réservoir cpl.     | Cierre depósito cpl.       |
| 1            | 25   | 1       | 1       | 963 230 031                          |  | O-Ring, rot                 | ø30x3                          | O-Ring, red              | Bague joint, rouge         | Anillo de guarnición, rojo |
| 1            | 26   | m       | m       | 965 452 380                          |  | Schlauch                    | 100 mm                         | Tube                     | Gaine                      | Tubo                       |
| 1            | 27   | 1       | 1       | 963 601 120                          |  | Saugkopf kpl.               |                                | Suction head cpl.        | Tête d'aspiration cpl.     | Cabeza de aspiración cpl.  |
| 1            | 28   | 1       | 1       | 963 601 240                          |  | Filzfilter                  |                                | Felt filter              | Filtre feutre              | Filtro de fieltro          |
| 1            | 29   | 1       | 1       | 965 404 220                          |  | Belüftungsventil            |                                | Vent valve               | Soupape d'aération         | Válvula ventilación        |
| 1            | 30   | m       | m       | 965 452 470                          |  | Schlauch                    | 43 mm                          | Tube                     | Gaine                      | Tubo                       |
| 1            | 31   | 1       | 1       | 924 805 300                          |  | Scheibe                     |                                | Disc                     | Disque                     | Disco                      |
| 1            | 32   | 1       | 1       | 913 447 134                          |  | Innenstern-Schraube         | 4,7x13                         | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |

DBC 340  
DBC 400

2

Kupplung, Zündelektronik, Anwerfvorrichtung  
Clutch, ignition electronics, starter  
Embrayage, allumage électronique, dispositif de démarrage  
Embrague, bobina encendido, dispositivo de arranque



**DBC 340, DBC 400**

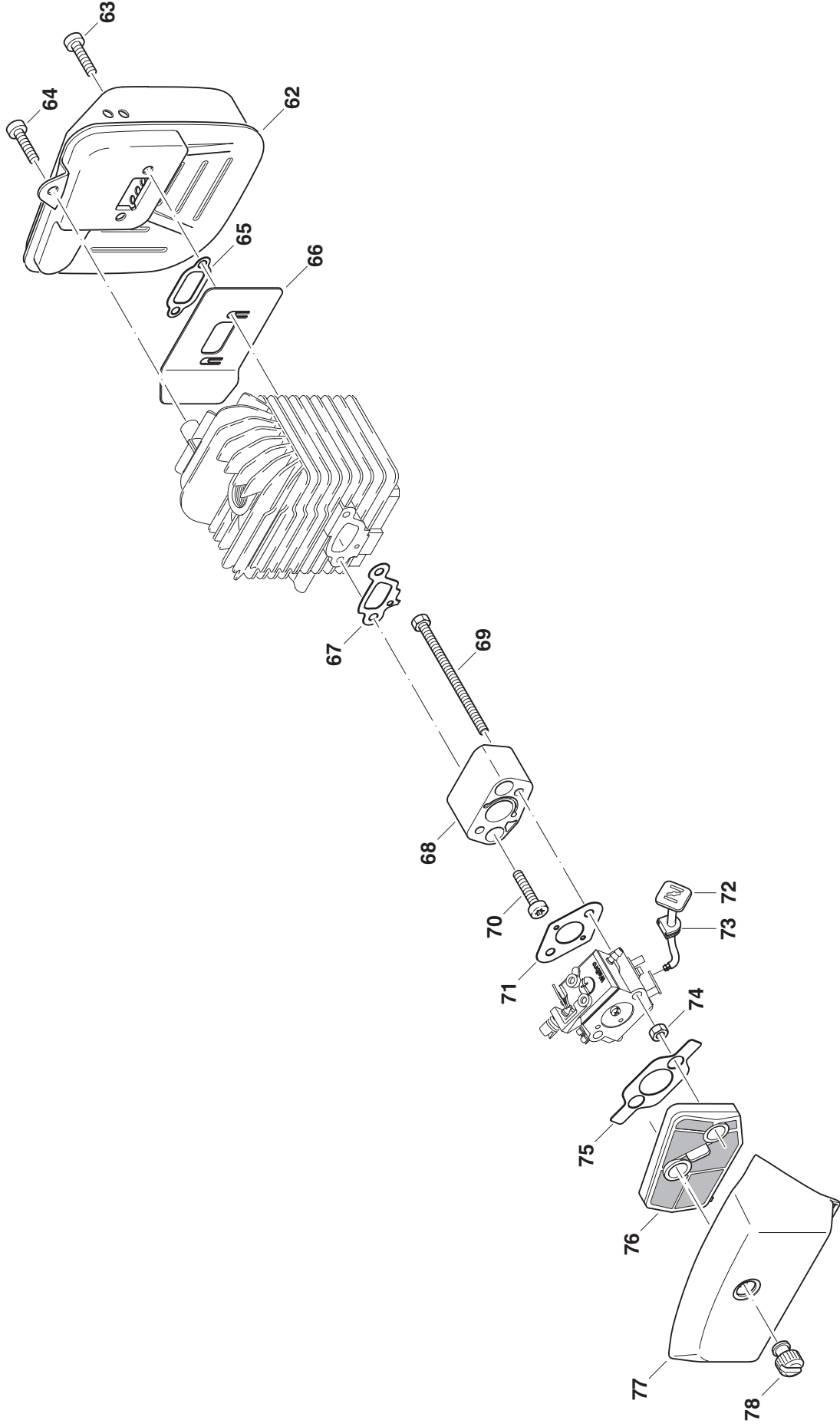


| Seite / Page | Pos | DBC 340 | DBC 400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                  | Spezifikation<br>Specification | Description            | Désignation                   | Denominación                 |
|--------------|-----|---------|---------|--------------------------------------|--|------------------------------|--------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 2            | 34  | 1       | 1       | 387 217 600                          |  | Kupplungsgehäuse kpl. blau   |                                | Clutch case assy. blue | Carter d' embrayage cpl. bleu | Carter de embrague cpl. azul |
| 2            | 35  | 4       | 4       | 913 467 254                          |  | Innenstern-Schraube          | 6,7x25                         | Screw                  | Vis                           | Tornillo                     |
| 2            | 36  | 1       | 1       | 965 903 080                          |  | Rohrschelle                  |                                | Clamping ring          | Bride de serrage              | Abrazadera                   |
| 2            | 37  | 1       | 1       | 908 006 255                          |  | Innenstern-Schraube          | M6x25                          | Screw                  | Vis                           | Tornillo                     |
| 2            | 38  | 1       | 1       | 010 181 000                          |  | Satz Fliegengewichte         |                                | Clutch shoe, set       | Masselotte, jeu               | Peso centrifuga, juego       |
| 2            | 39  | 2       | 2       | 385 183 030                          |  | Buchse                       |                                | Bushing                | Douille                       | Casquillo                    |
| 2            | 40  | 1       | 1       | 385 184 020                          |  | Zugfeder                     |                                | Spring                 | Ressort                       | Resorte                      |
| 2            | 41  | 1       | 1       | 385 141 012                          |  | Polrad                       |                                | Flywheel               | Roue polaire                  | Volante encendido            |
| 2            | 42  | 1       | 1       | 928 308 001                          |  | Federscheibe                 |                                | Spring washer          | Rondelle ressort              | Arandela elástica            |
| 2            | 43  | 1       | 1       | 920 308 024                          |  | 6kt-Mutter                   | M8x1                           | Hexagonal nut          | Ecrou hexagonal               | Tuerca hexagonal             |
| 2            | 44  | 1       | 1       | 385 143 031                          |  | Zündanker                    |                                | Ignition coil          | Bobine d' allum.              | Bobina encendido             |
| 2            | 45  | 2       | 2       | 908 605 205                          |  | Innenstern-Schraube          | M5x10x20                       | Screw                  | Vis                           | Tornillo                     |
| 2            | 46  | 1       | 1       | 965 605 411                          |  | Flachstecker                 |                                | Plug                   | Fiche                         | Ficha de contacto            |
| 2            | 47  | m       | m       | 970 502 110                          |  | Isolierschlauch              | 100 mm                         | Insulating hose        | Gaine isolante                | Mango aislante               |
| 2            | 48  | 1       | 1       | 385 147 100                          |  | Kerzenstecker mit Feder      |                                | Plug cap with spring   | Fiche de bougie a. ressort    | Tapa bujia con muelle        |
| 2            | 49  | 1       | 1       | 965 603 021                          |  | Zündkerze                    |                                | Spark plug             | Bougie                        | Bujia                        |
| 2            | 50  | 1       | 1       | 387 166 050                          |  | Starterrad kpl.              |                                | Starter wheel cpl.     | Roue déclencheur cpl.         | Rueda de arranque cpl.       |
| 2            | 51  | 1       | 1       | 957 166 387                          |  | Klinkensatz                  |                                | Starter ratchet cpl.   | Cliquet cpl.                  | Trinquete arranque cpl.      |
| 2            | 52  | 1       | 1       | 920 308 024                          |  | 6kt-Mutter                   | M8x1                           | Hexagonal nut          | Ecrou hexagonal               | Tuerca hexagonal             |
| 2            | 53  | 1       | 1       | 387 160 301                          |  | Anwerfvorrichtung schwarz    |                                | Starter black          | Dispos. de démarrage noir     | Dispos. de arranque negro    |
| 2            | 54  | 1       | 1       | 387 164 010                          |  | Anwerfseil                   | ø3 x 1150 mm                   | Starter rope           | Câble démarrage               | Cordón de arranque           |
| 2            | 54  | 1       | 1       | 985 000 150                          |  | Anwerfseil                   | ø3 x 100 m                     | Starter rope           | Câble démarrage               | Cordón de arranque           |
| 2            | 55  | 1       | 1       | 957 404 691                          |  | Anwerfgriff                  |                                | Starter grip           | Poignée de lancement          | Tirador de arranque          |
| 2            | 56  | 1       | 1       | 387 163 010                          |  | Rückholfeder                 |                                | Rewind spring          | Ressort de rappel             | Resorte retención            |
| 2            | 57  | 1       | 1       | 387 162 020                          |  | Seiltrommel                  |                                | Cable drum             | Tambour de câble              | Tambor para cordón           |
| 2            | 58  | 1       | 1       | 385 161 010                          |  | Schraube                     |                                | Screw                  | Vis                           | Tornillo                     |
| 2            | 59  | 1       | 1       | 387 161 030                          |  | Scheibe                      |                                | Disc                   | Disque                        | Disco                        |
| 2            | 60  | 4       | 4       | 908 605 205                          |  | Innenstern-Schlitze-Schraube | M5x10x20                       | Screw                  | Vis                           | Tornillo                     |
| 2            | 61  | 1       | 1       | 980 114 217                          |  | Schild                       | MAKITA                         | Label                  | Plaque                        | Calcomanía                   |

DBC 340  
DBC 400

**3**

Schalldämpfer, Luftfilter  
Muffler, air filter  
Pot d' échappement, filtre à air  
Silencioso, filtro de aire



**DBC 340, DBC 400**

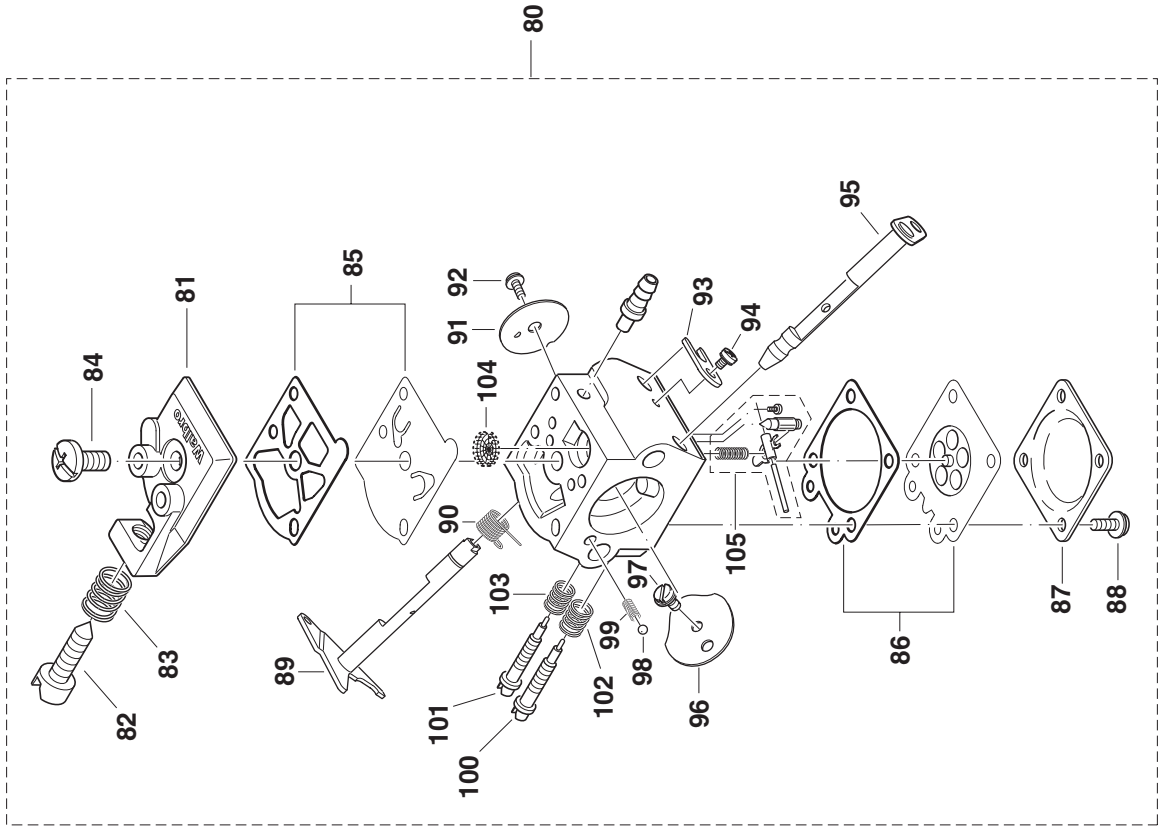


| Seite / Page | Pos. | DBC 340 | DBC 400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung             | Spezifikation<br>Specification | Description         | Désignation             | Denominación             |
|--------------|------|---------|---------|--|--|-------------------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|
| 3            | 62   | 1       | 1       | 385 174 101  |  | Schalldämpfer kpl.      |                                | Muffler cpl.        | Pot d' échappement cpl. | Silencioso cpl.          |
| 3            | 63   | 2       | 2       | 908 405 205  |  | Innenstern-Schraube     | M5x20                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 64   | 1       | 1       | 908 405 205  |  | Innenstern-Schraube     | M5x20                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 65   | 1       | 1       | 965 527 040  |  | Dichtung                |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 66   | 1       | 1       | 385 174 011  |  | Kühlblech               |                                | Cooling plate       | Tôle de refroidissement | Chapa de refrigeración   |
| 3            | 67   | 1       | 1       | 965 527 030  |  | Zwischenflanschdichtung |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 68   | 1       | 1       | 385 131 050  |  | Zwischenflansch         |                                | Intermediate flange | Bride intermédiaire     | Brida intermedia         |
| 3            | 69   | 2       | 2       | 900 105 704  |  | 6kt-Schraube            | M5x70                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 70   | 2       | 2       | 908 005 255  |  | Innenstern-Schraube     | M5x25                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 71   | 1       | 1       | 965 527 020  |  | Einlaßflanschdichtung   |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 72   | 1       | 1       | 031 150 730  |  | Chokestange             |                                | Choke linkage       | Tringle de starter      | Varillas estrangul. aire |
| 3            | 73   | 1       | 1       | 965 401 016  |  | Gummitülle              |                                | Rubber bush         | Gaine caoutchouc        | Boquilla caucho          |
| 3            | 74   | 2       | 2       | 920 205 000  |  | 6kt-Mutter              | M5                             | Nut                 | Ecrou                   | Tuerca                   |
| 3            | 75   | 1       | 1       | 965 527 060  |  | Filterdichtung          |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 76   | 1       | 1       | 385 173 100  |  | Luftfilter              |                                | Air filter          | Filtre à air            | Filtro de aire           |
| 3            | 77   | 1       | 1       | 387 118 620  |  | Filterdeckel blau       |                                | Cover blue          | Couvercle bleu          | Tapa azul                |
| 3            | 78   | 1       | 1       | 001 118 062  |  | Rändelmutter            |                                | Nut                 | Ecrou                   | Tuerca                   |

Vergaser  
Carburetor  
Carburateur  
Carburador

4

DBC 340  
DBC 400





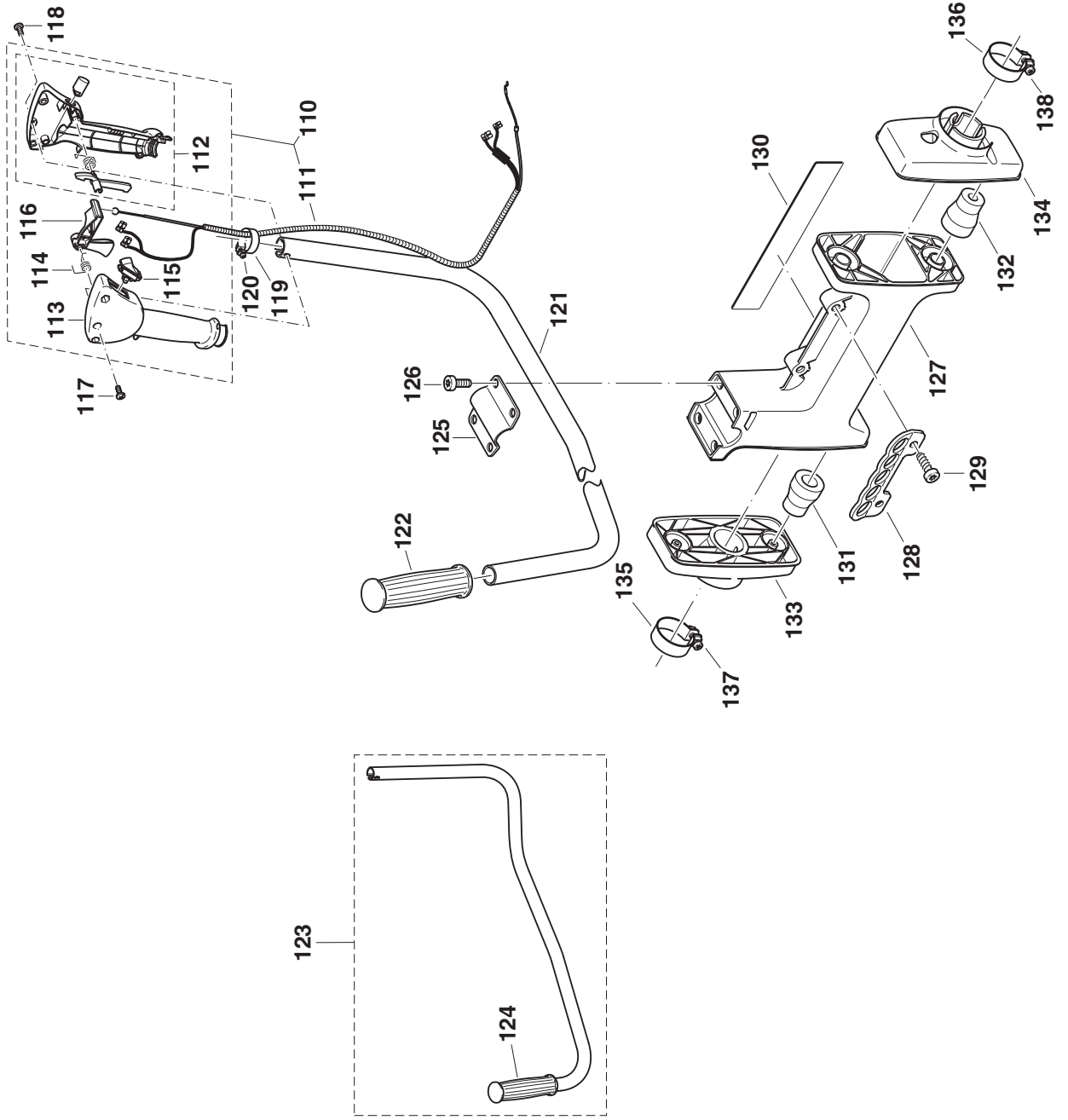
**DBC 340, DBC 400**


| Seite / Page | Pos. | DBC 340 | DBC 400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung            | Spezifikation<br>Specification | Description            | Désignation                | Denominación            |
|--------------|------|---------|---------|--------------------------------------|--|------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 4            | 80   | 1       | 1       | 387 151 001                          |  | Vergaser               | WT-387                         | Carburateur cpl.       | Carburateur cpl.           | Carburador cpl.         |
| 4            | 81   | 1       | 1       | 021 151 160                          |  | Pumpendeckel           |                                | Pump cover             | Couvercle de pompe         | Tapa de bomba           |
| 4            | 82   | 1       | 1       | 001 151 400                          | (S)                                    | Leerlauf-Anschlagschr. |                                | Idle stop screw        | Vis de butée de ralenti    | Tomillo de tope ralenti |
| 4            | 83   | 1       | 1       | 021 151 230                          |  | Druckfeder             |                                | Pressure spring        | Ressort à pression         | Resorte de presión      |
| 4            | 84   | 1       | 1       | 118 151 190                          |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tomillo                 |
| 4            | 85   | 1       | 1       | 957 151 010                          |  | Satz Pumpenmembrane    |                                | Membrane de pompe, jeu | Membrane de pompe, jeu     | Membrana de la bomba    |
| 4            | 86   | 1       | 1       | 957 151 020                          |  | Satz Steuermembrane    |                                | Control diaphragm, set | Membrane de comm., jeu     | Membrana de mando, ju.  |
| 4            | 87   | 1       | 1       | 021 151 120                          |  | Membrandeckel          |                                | Diaphragm cover        | Couvercle de membrane      | Tapa de membrana        |
| 4            | 88   | 4       | 4       | 118 151 020                          |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tomillo                 |
| 4            | 89   | 1       | 1       | 385 151 040                          |  | Drosselklappenwelle    |                                | Throttle shaft         | Axe clapet d' étranglement | Eje válvula reg.        |
| 4            | 90   | 1       | 1       | 371 151 310                          |  | Drehfeder              |                                | Spring                 | Ressort                    | Muelle                  |
| 4            | 91   | 1       | 1       | 001 151 680                          |  | Drosselklappe          |                                | Throttle shutter       | Clapet d' étranglement     | Válvula reg.            |
| 4            | 92   | 1       | 1       | 118 151 060                          |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tomillo                 |
| 4            | 93   | 1       | 1       | 108 151 350                          |  | Wellensicherung        |                                | Shaft clip             | Tôle de sécurité           | Pieza seguridad árbol   |
| 4            | 94   | 1       | 1       | 118 151 020                          |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tomillo                 |
| 4            | 95   | 1       | 1       | 387 151 100                          |  | Chokewelle mit Hebel   |                                | Shaft assy. - choke    | Axe clapet d' aire         | Eje válvula aire        |
| 4            | 96   | 1       | 1       | 001 151 350                          |  | Chokeklappe            |                                | Choke shutter          | Clapet d' aire             | Válvula aire            |
| 4            | 97   | 1       | 1       | 118 151 060                          |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tomillo                 |
| 4            | 98   | 1       | 1       | 118 151 170                          |  | Arretierkugel          |                                | Friction ball          | Bille de arrêt             | Bola                    |
| 4            | 99   | 1       | 1       | 118 151 160                          |  | Arretierfeder          |                                | Friction spring        | Ressort de arrêt           | Muelle                  |
| 4            | 100  | 1       | 1       | 001 151 420                          | (H)                                    | Vollgas-Stellschraube  |                                | Main adjustm. screw    | Vis de régl. de plein gaz  | Tomillo reg.            |
| 4            | 101  | 1       | 1       | 001 151 410                          | (L)                                    | Leerlauf-Stellschraube |                                | Idling adjustm. screw  | Vis de régl. de ralenti    | Tomillo de tope ral.    |
| 4            | 102  | 1       | 1       | 021 151 530                          | (H)                                    | Feder                  |                                | Spring                 | Ressort                    | Muelle                  |
| 4            | 103  | 1       | 1       | 021 151 480                          | (L)                                    | Feder                  |                                | Spring                 | Ressort                    | Muelle                  |
| 4            | 104  | 1       | 1       | 021 151 180                          |  | Sieb                   |                                | Screen                 | Tamis                      | Tamiz                   |
| 4            | 105  | 1       | 1       | 957 150 040                          |  | Satz Steuerteile       |                                | Set control parts      | Jeu de pièces carbur.      | Juego piezas carbur.    |

DBC 340  
DBC 400

5

Handgriff, Bowdenzug  
Handle, Bowden cable  
Poignée, câble de commande  
Mango, transmis. flexible Bowden



**DBC 340, DBC 400**

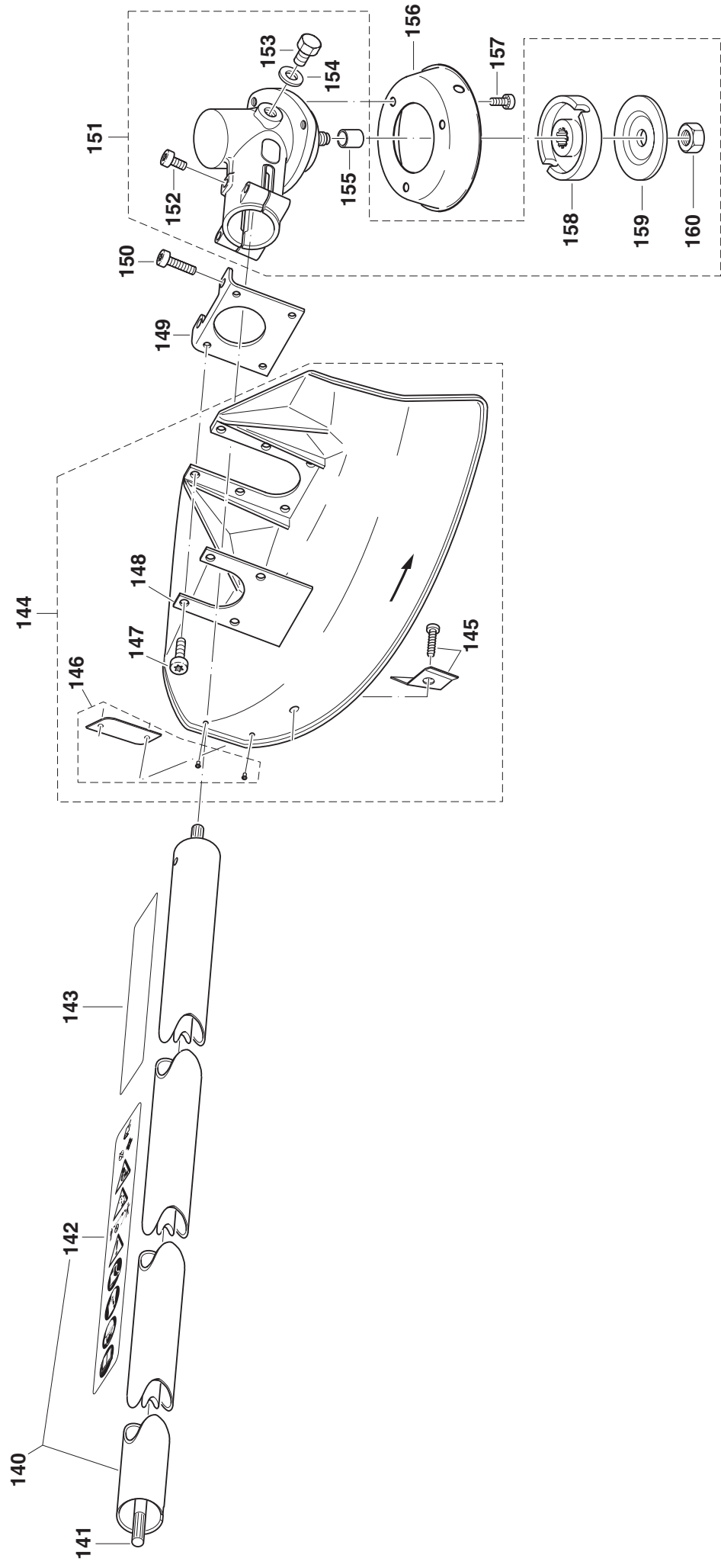


| Seite / Page | Pos | DBC 340 | DBC 400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                | Spezifikation<br>Specification | Description              | Désignation                | Denominación               |
|--------------|-----|---------|---------|--------------------------------------|--|----------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 5            | 110 | 1       | 1       | 369 313 205                          | 1998 ➡                                 | Bedienungshandgriff kpl.   |                                | Operating lever Assy.    | Levier de réglage, cpl.    | Botón de mando, cpl.       |
| 5            | 111 | 1       | 1       | 385 726 072                          | 1998 ➡                                 | Gaszug kpl.                |                                | Bowden cable cpl.        | Dispositif de tirage, cpl. | Tracción Bowden, cpl.      |
| 5            | 112 | 1       | 1       | 369 313 291                          | 1998 ➡                                 | Griffhälfte rechts kpl.    |                                | Handle half, right, cpl. | Demi-poignée, droite       | Semi-mango, derecha        |
| 5            | 113 | 1       | 1       | 369 313 080                          | 1998 ➡                                 | Griffhälfte links          |                                | Handle half, left        | Demi-poignée, gauche       | Semi-mango, izquierda      |
| 5            | 114 | 1       | 1       | 369 311 071                          | 1998 ➡                                 | Schenkelfeder für Gashebel |                                | Spring                   | Ressort                    | Muelle                     |
| 5            | 115 | 1       | 1       | 975 001 210                          | 1998 ➡                                 | Kurzschlußschalter         |                                | Short-circuit switch     | Interrupteur court-circuit | Interruptor corto-circuite |
| 5            | 116 | 1       | 1       | 369 311 042                          | ➡ 5/99                                 | Gashebel                   |                                | Throttle lever           | Levier d' accélération     | Accelerador                |
| 5            | 116 | 1       | 1       | 369 311 080                          | 6/99 ➡                                 | Gashebel                   |                                | Throttle lever           | Levier d' accélération     | Accelerador                |
| 5            | 117 | 1       | 1       | 915 735 100                          |  | Kreuzschlitzschraube       | 3,5x9,5                        | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 118 | 1       | 1       | 915 735 100                          |  | Kreuzschlitzschraube       | 3,5x9,5                        | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 119 | 1       | 1       | 965 903 080                          |  | Spannschelle               | ø 31                           | Clamping ring            | Bride de serrage           | Abrazadera                 |
| 5            | 120 | 1       | 1       | 908 006 255                          |  | Innenstern-Schraube        | M6x25                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 121 | 1       | 1       | 385 310 161                          |  | Griffrohr                  |                                | Handle                   | Poignée                    | Mango                      |
| 5            | 122 | 1       | 1       | 387 311 100                          |  | Handgriff, links           |                                | Handle, left             | Poignée, gauche            | Mango, izqu.               |
| 5            | 123 | 1       | 1       | 385 310 401                          | Acc. (6/99 ➡)                          | Mählenker                  |                                | Mowing handle            | Manche                     | Mango desbrozadora         |
| 5            | 124 | 1       | 1       | 387 311 100                          |  | Handgriff, links           |                                | Handle, left             | Poignée, gauche            | Mango, izqu.               |
| 5            | 125 | 1       | 1       | 387 310 030                          |  | Spannschelle               |                                | Clamping holder          | Dispositif de serrage      | Soporte presor             |
| 5            | 126 | 4       | 4       | 908 006 145                          |  | Innenstern-Schraube        | M6x14                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 127 | 1       | 1       | 387 310 620                          |  | Griffanbindung blau        |                                | Handle holder blue       | Bride de poignée bleu      | Fijación de mango azul     |
| 5            | 128 | 1       | 1       | 385 316 010                          |  | Lochleiste                 |                                | Orifice plate            | Bande à trous              | Chapa agujereada           |
| 5            | 129 | 2       | 2       | 913 467 164                          |  | Innenstern-Schraube        | 6,7x16                         | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 130 | 1       | 1       | 980 114 327                          |  | Schild                     | DBC 340                        | Label                    | Plaque                     | Calcomania                 |
| 5            | 130 | 1       | 1       | 980 114 329                          |  | Schild                     | DBC 400                        | Label                    | Plaque                     | Calcomania                 |
| 5            | 131 | 2       | 2       | 965 403 380                          |  | Ringpuffer                 |                                | Ring buffer              | Amortisseur en anneau      | Tope anular                |
| 5            | 132 | 2       | 2       | 965 403 380                          |  | Ringpuffer                 |                                | Ring buffer              | Amortisseur en anneau      | Tope anular                |
| 5            | 133 | 1       | 1       | 387 310 610                          |  | Klemmstück blau            |                                | Clamping piece blue      | Pièce intercalaire bleu    | Reten azul                 |
| 5            | 134 | 1       | 1       | 387 310 610                          |  | Klemmstück blau            |                                | Clamping piece blue      | Pièce intercalaire bleu    | Reten azul                 |
| 5            | 135 | 1       | 1       | 965 903 080                          |  | Rohrschelle                |                                | Clamping ring            | Bride de serrage           | Abrazadera                 |
| 5            | 136 | 1       | 1       | 965 903 080                          |  | Rohrschelle                |                                | Clamping ring            | Bride de serrage           | Abrazadera                 |
| 5            | 137 | 1       | 1       | 908 006 255                          |  | Innenstern-Schraube        | M6x25                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 138 | 1       | 1       | 908 006 255                          |  | Innenstern-Schraube        | M6x25                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |

DBC 340  
DBC 400

6

Hauptrohr, Getriebe, Schutzhaube  
Main pipe, gear, protection hood  
Tubo principal, engranaje, capot de protection  
Tubo principal, engranaje, cubierta protectora



**DBC 340, DBC 400**

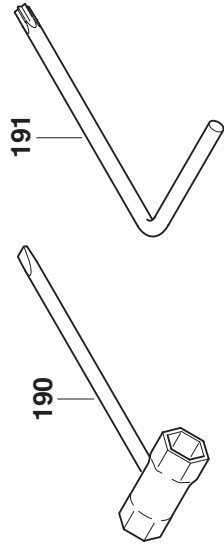
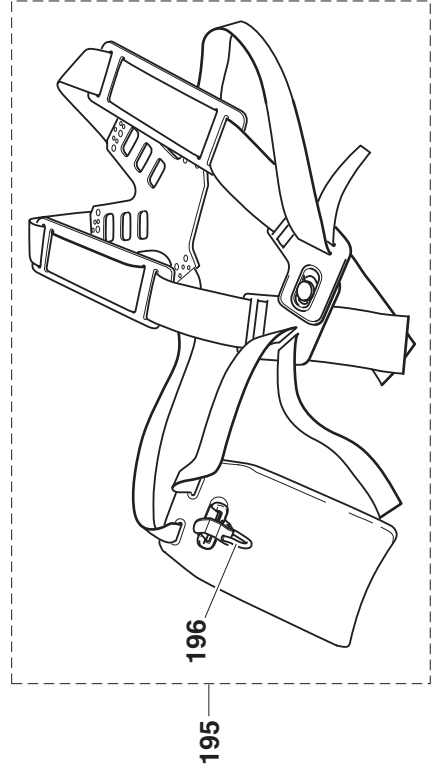
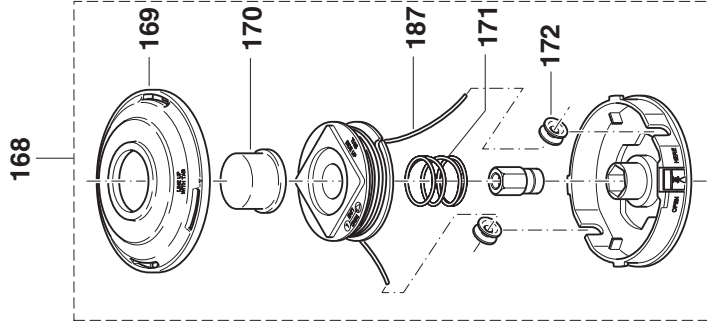
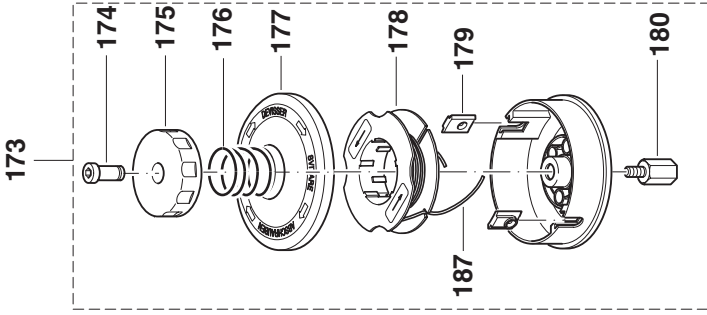
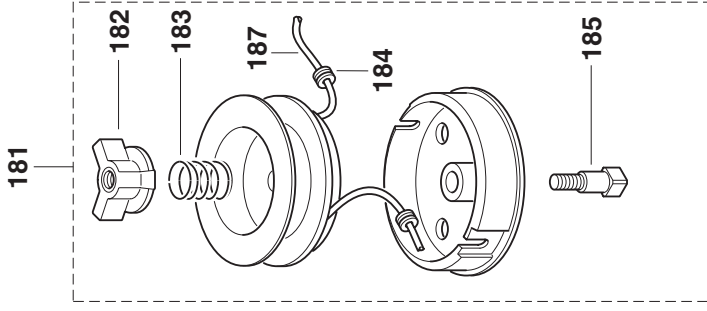
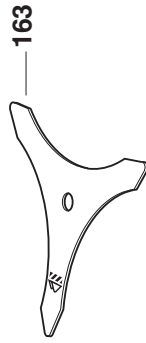
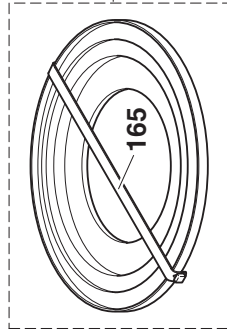
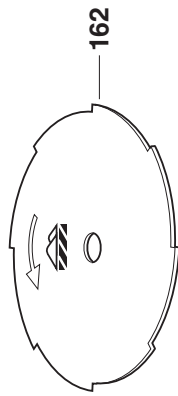
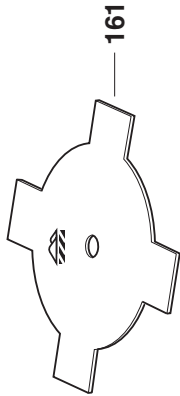


| Seite / Page | №   | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                  | Spezifikation<br>Specification | Description                   | Désignation                    | Denominación             |
|--------------|-----|--------------------------------------|--|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| 6            | 140 | 1                                    |  | Hauptrohr kpl.               |                                | Main pipe assy.               | Tubo principal cpl.            | Tubo principal cpl.      |
| 6            | 141 | 1                                    |  | Hauptwelle                   |                                | Transmission shaft            | Arbre de transmission          | Arbol de transmisión     |
| 6            | 142 | 1                                    |  | Schild                       |                                | Label                         | Plaque                         | Calcomanía               |
| 6            | 143 | 1                                    |  | Schild                       | MAKITA                         | Label                         | Plaque                         | Calcomanía               |
| 6            | 144 | 1                                    |  | Schutzhaube kpl.             |                                | Protection hood assy.         | Capot de protection cpl.       | Cubierta protectora cpl. |
| 6            | 145 | 1                                    |  | Fadenmesser                  |                                | Line cutter                   | Couteau de fil                 | Cuchilla de hilos        |
| 6            | 146 | 1                                    |  | Schutzhaubenverstärkung kpl. |                                | Prot. cov. reinforcement cpl. | Renfort de capot de prot. cpl. | Refuerzo cubierta cpl.   |
| 6            | 147 | 4                                    |  | Innenstern-Schraube          | M5x9                           | Screw                         | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 148 | 1                                    |  | Unterlegplatte               |                                | Plate                         | Plaque                         | Plancha                  |
| 6            | 149 | 1                                    |  | Flanschblech                 |                                | Flange plate                  | Equerre de fixation            | Chapa de brida           |
| 6            | 150 | 2                                    |  | Innenstern-Schraube          | M5x25                          | Screw                         | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 151 | 1                                    |  | Getriebe kpl.                |                                | Gear cpl.                     | Engrenage cpl.                 | Engranaje cpl.           |
| 6            | 152 | 1                                    |  | Innenstern-Schraube          | M5x9                           | Screw                         | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 153 | 1                                    |  | 6kt-Schraube                 | M8x1,25x10                     | Screw                         | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 154 | 1                                    |  | Dichtung                     |                                | Gasket                        | Joint                          | Junta                    |
| 6            | 155 | 1                                    |  | Distanzring                  |                                | Distance ring                 | Bague de distance              | Anillo separador         |
| 6            | 156 | 1                                    |  | Wickelschutz                 |                                | Winding preventer             | Capot de protection            | Tapa protectora          |
| 6            | 157 | 3                                    |  | Innenstern-Schraube          | M5x9                           | Screw                         | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 158 | 1                                    |  | Aufnahmescheibe              | ø 20                           | Mounting disc                 | Disque de support              | Disco de sujeción        |
| 6            | 159 | 1                                    |  | Druckscheibe                 |                                | Pressure disc                 | Disque de pression             | Disco de presión         |
| 6            | 160 | 1                                    |  | Sicherungsmutter             | M10x1,25L                      | Safety nut                    | Ecrou de sécurité              | Tuerca seguridad         |

DBC 340  
DBC 400

7

Schneidwerkzeuge, Werkzeug  
Cutting tools, tools  
Outils tranchants, outils  
Herramientas de corte, herramientas



**DBC 340, DBC 400**



| Seite / Page | Pos | DBC 340 | DBC 400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung           | Spezifikation<br>Specification | Description             | Désignation             | Denominación                |
|--------------|-----|---------|---------|--------------------------------------|--|-----------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 7            | 161 | 1       | 1       | 385 224 140                          |  | 4-Zahn-Schlagmesser   | ø 255/20                       | Star blade              | Couteau à 4 dents       | Cuchilla d. acero d. 4 die. |
| 7            | 162 | 1       | 1       | 385 224 180                          | Acc.                                   | 8-Zahn-Wirbelblatt    | ø 255/20                       | 8-tooth eddy blade      | Disque à 8 dents        | Disco de corte de 8 dient.  |
| 7            | 163 | 1       | 1       | 385 224 350                          | Acc.                                   | Dickhimmesser         | ø 255/20                       | Steel bush cutter       | Lame de taillis         | Cuchilla de 3 dientes       |
| 7            | 164 | 1       | 1       | 370 341 450                          |  | Transportschutz       |                                | Protection case         | Enveloppe               | Envoltura protectora        |
| 7            | 165 | 1       | 1       | 370 341 410                          |  | Befestigungsgummi     |                                | Clamping rubber         | Fixation                | Fijación                    |
| 7            | 166 | 1       | 1       | 385 341 411                          | Acc.                                   | Transportschutz       |                                | Protection case         | Enveloppe               | Envoltura protectora        |
| 7            | 168 | 1       | 1       | 369 224 201                          | Acc.                                   | 2-Fadenkopf           | tap&go (ø2,4mm)                | Dual line trimming head | Tête à 2 fils de nylon  | Cabezal de 2 hilos de nilón |
| 7            | 169 | 1       | 1       | 369 224 020                          | Acc.                                   | Deckel                |                                | Cover                   | Couvercle               | Tapa                        |
| 7            | 170 | 1       | 1       | 369 224 040                          | Acc.                                   | Druckknopf            |                                | Button                  | Bouton                  | Botón                       |
| 7            | 171 | 1       | 1       | 378 224 030                          | Acc.                                   | Feder                 |                                | Spring                  | Ressort                 | Muelle                      |
| 7            | 172 | 2       | 2       | 378 224 020                          | Acc.                                   | Fadenbuchse           |                                | Thread bush             | Douille de fil          | Buje de hilo                |
| 7            | 173 | 1       | 1       | 384 224 502                          | Acc.                                   | 2-Fadenkopf           | automatik (ø2,4mm)             | Dual line trimming head | Tête à 2 fils de nylon  | Cabezal de 2 hilos de nilón |
| 7            | 174 | 1       | 1       | 384 224 540                          | Acc.                                   | Druckknopf            |                                | Screw plug              | Embout de vissage       | Alojamiento de tornillos    |
| 7            | 175 | 1       | 1       | 384 224 530                          | Acc.                                   | Druckknopf            |                                | Button                  | Bouton                  | Botón                       |
| 7            | 176 | 1       | 1       | 384 224 510                          | Acc.                                   | Feder                 |                                | Spring                  | Ressort                 | Muelle                      |
| 7            | 177 | 1       | 1       | 384 224 520                          | Acc.                                   | Deckel                |                                | Cover                   | Couvercle               | Tapa                        |
| 7            | 178 | 1       | 1       | 385 224 570                          | Acc.                                   | Spule mit Faden       | ø2,4 x 6m                      | Spool with line         | Bobine avec fil         | Bobina con hilo             |
| 7            | 179 | 2       | 2       | 385 224 560                          | Acc.                                   | Fadenbuchse           |                                | Thread bush             | Douille de fil          | Buje de hilo                |
| 7            | 180 | 1       | 1       | 387 224 590                          | Acc.                                   | Adapter               | M10x1,25 L                     | Adaptor, left thread    | Adaptateur, gauche      | Adaptador, izqu.            |
| 7            | 181 | 1       | 1       | 387 224 500                          | Acc.                                   | 2-Fadenkopf           | manuel (ø2,4mm)                | Dual line trimming head | Tête à 2 fils de nylon  | Cabezal d. 2 hilos d. nilón |
| 7            | 182 | 1       | 1       | 370 224 630                          | Acc.                                   | Mutter                |                                | Nut                     | Ecrou                   | Tuerca                      |
| 7            | 183 | 1       | 1       | 370 224 620                          | Acc.                                   | Feder                 |                                | Spring                  | Ressort                 | Muelle                      |
| 7            | 184 | 2       | 2       | 378 224 020                          | Acc.                                   | Fadenbuchse           |                                | Thread bush             | Douille de fil          | Buje de hilo                |
| 7            | 185 | 1       | 1       | 380 224 170                          | Acc.                                   | Adapter               | M10x1,25 L                     | Adaptor, left thread    | Adaptateur, gauche      | Adaptador, izqu.            |
| 7            | 187 | 1       | 1       | 362 224 160                          | Acc.                                   | Faden                 | ø 2,4 x 15 m                   | Nylon line              | Fil de nylon            | Hilo de nilón               |
| 7            | 187 | 1       | 1       | 369 224 670                          | Acc.                                   | Leiser Faden          | ø 2,4 x 15 m                   | Silent nylon line       | Fil de nylon silencieux | Hilo de nilón silencioso    |
| 7            | 190 | 1       | 1       | 941 717 191                          |  | Kombischlüssel        | SW 19/17                       | Universal wrench        | Clé combinée            | Llave                       |
| 7            | 191 | 1       | 1       | 940 827 000                          |  | Winkelschraubendreher | T27                            | Angled screw driver     | Clé angle               | Llave angular               |
| 7            | 195 | 1       | 1       | 387 260 100                          |  | Doppel-Schultergurt   |                                | Double shoulder harn.   | Bretelle double         | Harness de hombros          |
| 7            | 196 | 1       | 1       | 385 260 040                          |  | Karabinerhaken        |                                | Snaphook                | Porte-mousqueton        | Porta-carabina              |

|                                  |   |  |
|----------------------------------|---|--|
| <b>DBC 340</b><br><b>DBC 400</b> | <b>Inhaltsverzeichnis</b><br><b>Index</b><br><b>Table des matières</b><br><b>Indice</b> |  |
|----------------------------------|---|--|

|          |   |                                       |  |   |
|----------|---|---------------------------------------|--|---|
| <b>1</b> | Zylinder, Kurbeltrieb, Gehäuse              | Cylinder, crankshaft, crankcase       | Cylindre, vilebrequin, carter-vilebrequin              | Cilindro, cigüeñal, carter cigüeñal             |
| <b>2</b> | Kupplung, Zündelektronik, Anwerfvorrichtung | Clutch, ignition electronics, starter | Embrayage, allumage électronique, dispos. de démarrage | Embrague, bobina encendido, dispos. de arranque |
| <b>3</b> | Schalldämpfer, Luftfilter                   | Muffler, air filter                   | Pot d' échappement, filtre à air                       | Silencioso, filtro de aire                      |
| <b>4</b> | Vergaser                                    | Carburetor                            | Carburateur  | Carburador                                      |
| <b>5</b> | Handgriff, Bowdenzug                        | Handle, Bowden cable                  | Poignée, câble de commande                             | Mango, transmis. flexible Bowden                |
| <b>6</b> | Hauptrohr, Getriebe, Schutzhaube            | Main pipe, gear, protection hood      | Tube principal, engrenage, capot de protection         | Tubo principal, engranaje, cubierta protectora  |
| <b>7</b> | Schneidwerkzeuge, Werkzeug                  | Cutting tools, tools                  | Outils tranchants, outils                              | Herramientas de corte, herramientas             |

|  | <b>Zeichenerklärung (D)</b>  | <b>Key to symbols (GB)</b>  | <b>Légende (F)</b>  | <b>Explicación de símbolos (E)</b>   |
|--|--|---|---|--|
| <b>⇒ 1999999</b><br><b>2000000 ⇒</b><br><b>4/95 ⇒</b><br><b>SI 5/95</b><br><b>Acc.</b><br><b>=</b><br><b>{</b><br><b>m</b><br><b>Corr.</b> | Produktion bis Serien-Nr.<br>Neues Teil ab Serien-Nr.<br>Neues Teil ab Monat / Jahr<br>Siehe Technische Information Jahr / Nr.<br>Zubehör (nicht im Lieferumfang)<br>Keine Serienausführung, jedoch verwendbar<br>Beinhalten Positions-Nr.<br>Meterware<br>Druckfehlerberichtigung | Production to serial number<br>New part from serial number<br>New part from Month / Year<br>See Technical Information Year / No.<br>Accessories (not included in the delivery inventory)<br>No standard execution, may be used<br>Contains item number<br>Sold by the meter<br>Error correction   | Production jusqu'à n° de série<br>Nouveau pièce à partir du n° de série<br>Nouveau pièce à partir de mois / année<br>Voir information technique année / n°<br>Accessoires (non compris dans la livraison)<br>Aucune exécut. en série, cependant utilisable<br>contient n° de numéro<br>Au mètre<br>Rectification d' erreurs | Producción hasta N° de serie<br>Pieza nueva a partir de N° de serie<br>Pieza nueva a partir de mes / año<br>Véase inform. técnico año / N°<br>Accesorios (no incluido en la extensión del suministro)<br>No es de serie, pero sirve<br>Contiene pos N°<br>Por metro<br>Fe de erratas   |
|  | <b>Verklaring der tekens (NL)</b>  | <b>Chiarificazione dei simboli (I)</b>  | <b>Objasnitev znakov (SLO)</b>  | <b>Επεξήγηση συμβόλων (GR)</b>   |
| <b>⇒ 1999999</b><br><b>2000000 ⇒</b><br><b>4/95 ⇒</b><br><b>SI 5/95</b><br><b>Acc.</b><br><b>=</b><br><b>{</b><br><b>m</b><br><b>Corr.</b> | In productie tot serie-Nr.<br>Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr.<br>Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar<br>Zie technische informatie jaar / Nr.<br>Accessoires (niet meegeleverd)<br>Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar<br>Omvat Positie-Nr.<br>Metergoed<br>Drukfoutcorrectie   | Produzione fino al n. di serie<br>Nuovo pezzo a partire dal n. di serie<br>Nuovo pezzo a partire dal mese / anno<br>Vedere il inform. tecnici del anno / n.<br>Accessori (non compresi nell' insieme di fornitura)<br>Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza.<br>Comprende la posizione n.<br>Articoli a metraggio<br>Rettifica di errori di stampa | Produkcija do serijske številke<br>Novi del od serijske štev. dalje<br>Novi del od meseca / leta dalje<br>Glej tehnične informacije od leta / štev.<br>Prilikleline (niso v obsegu dostave)<br>Ni serijska izvedba, a uporabno<br>Vsebuje pozicijsko štev.<br>Metrsko blago<br>Popravek tiskovnih napak                     | Παραγωγή μέχρι τον αριθμό σειράς<br>Νέο εξάρτημα από τον αριθμό σειράς<br>Νέο εξάρτημα από το μήνα / έτος<br>Βλέπε πληροφορίες του τεχνικά το έτος / αριθμό<br>Πρόσθετα εξάρτηματα (δεν ανήκουν στη συσκευασία παράδοσης)<br>Δεν έχει εκδοθεί σε σειρά, αλλά χρησιμοποιείται<br>Περιλαμβάνει τον αριθμό θέσης<br>Εμπόρευμα με το μέτρο<br>Διόρθωση λάθους τίσεως |